

PESTALOZZI



*Boletín Institucional de la Asociación Cultural Pestalozzi  
Año 20 nº 84 junio-julio de 2012*

## Asociación Cultural Pestalozzi

Publicación bimestral

administracion@pestalozzi.edu.ar  
 direccion.general@pestalozzi.edu.ar  
 nivel.inicial@pestalozzi.edu.ar  
 nivel.primario@pestalozzi.edu.ar  
 nivel.secundario@pestalozzi.edu.ar  
 cultura@pestalozzi.edu.ar  
 comision.directiva@pestalozzi.edu.ar  
 egresados@pestalozzi.edu.ar  
<http://www.pestalozzi.edu.ar>

Editor responsable:  
 Asociación Cultural Pestalozzi  
 C. R. Freire 1882  
 Ciudad de Buenos Aires  
 4552-0670 / 4552-5824

Diseño:  
 Marta Biagioli  
 Producción Gráfica:  
 Pablo Casamajor  
[www.imagenimpresa.com.ar](http://www.imagenimpresa.com.ar)

### Comisión Directiva

Presidente	Ricardo Daniel Hirsch
Vicepresidente 1º	Rubén Pablo Wertheimer
Vicepresidente 2º	María Fernanda Oliden
Tesorero	Gerardo Rovner
Protesorero	Jorge Ricardo Schweizer
Secretario	Jorge Eduardo Weinmann
Prosecretario	Alejandro Verzoub
Vocal Titular	Enrique Fermín Aman
Vocal Titular	Andrés Bigerna
Vocal Titular	Karin Koster
Vocal Titular	Norberto R. Feuerstein
Vocal Titular	Reinhard Molter
Vocal Suplente	Gustavo Bobbio
Vocal Suplente	Andrés Delich
Vocal Suplente	Marion Hirsch
Vocal Suplente	Ricardo Recht
Revisor de Cuentas Tit.	Celia Renata Roseberg
Revisor de Cuentas Tit.	Elizabeth Kries
Revisor de Cuentas Supl.	Jorge Casagrande

# SUMARIO

3

INSTITUCIONAL

- Editorial: Gaudeamus igitur!
- PQM: gestión de calidad – Ciclo lectivo 2012
- Tercera visita del Prof. Buhren al Colegio Pestalozzi
- Documentos redescubiertos de la historia del Colegio
- Presentación de libro: “UNA VALIJA EN EL ÁTICO” de Gabriel Groszman
- Noticias breves  
Silvia Ehrlich
- El presidente de la Asociación de las Cámaras de Industria y Comercio Alemanas (DIHK) visitó el Colegio Pestalozzi

10

NIVEL SECUNDARIO

- Resultados definitivos de exámenes Sprachdiplom II 2011  
Nos escribió Andreas Munk.
- Presentación de nuevo personal en el Nivel Secundario
- Capilla del Monte mit der 9. Klasse
- “La sociedad no debe olvidar lo ocurrido...”  
Visita de Sexto Año al Museo del Holocausto en Buenos Aires
- Orientación vocacional: Charla informativa del DAAD  
Kunstprojekt zum Deutschlandaufenthalt - Proyecto de arte
- Bicicletas
- „Es gibt verschiedene Erinnerungen an Deutschland...”
- “Hay distintos recuerdos de Alemania...”
- Jornada por el Día de la Memoria
- Cuarto Año C visita la Reserva Ecológica de la Costanera Sur

20

NIVEL PRIMARIO

- El Hogar Escuela Verónica cumplió 75 años y lo festejó con nuevos proyectos.
- Kontakte knüpfen. Estableciendo contactos
- Primer encuentro deportivo-cultural
- El uso de Facebook. Una investigación sobre el uso que le dan nuestros alumnos a las redes sociales
- Mi primer concierto: Sexto Grado en el Teatro Colón
- Die kleinen Osterhäschen der 2

27

N. INICIAL

- Osterhase en el Jardín. Día de los abuelos
- Jardihumor

29

EXALUM.

- Pasantías y ofrecimientos laborales

30

CULTURA

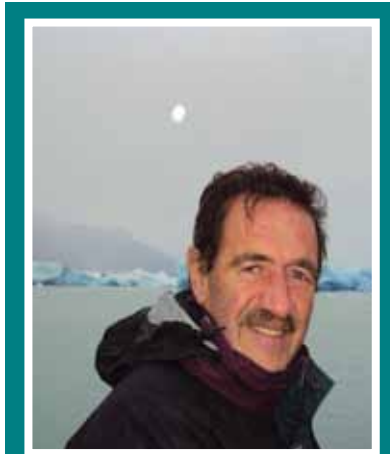
- Talleres
- Agenda

# Editorial

Alegrémonos entonces, como dice la vieja canción estudiantil que nos enseñara hace tantos años el Prof. Dr. Günther Ballin en la década del '60, los años iniciales del bachillerato en ciencias y letras en nuestro Colegio Pestalozzi, en los cuales aún se enseñaba latín en el secundario.

Alegrémonos mientras seamos jóvenes porque, aun cuando la referencia histórica que menciono en el párrafo anterior le permitirá deducir al lector atento que el que esto escribe ya no puede encolumnarse tan fácilmente en esta categoría, el contacto habitual, permanente y vital con una institución como la nuestra permite prolongar sin duda alguna esta juventud que, como lo mostrara Oscar Wilde en su conocida obra "El retrato de Dorian Gray", siempre mantenemos la ilusión de que será eterna.

Como me ocurre de manera regular cada dos o tres meses, ante la salida de cada nuevo boletín, la recorrida de sus páginas me permite disfrutar durante un rato de la gran cantidad de actividades que se realizan en el colegio. Parecería que éstas nunca se acaban, siempre surgen nuevos proyectos, nuevas salidas, nuevos encuentros. Quiero subrayar aquí particularmente el Encuentro Deportivo Cultural organizado por la Comunidad de Escuelas Argentinas Alemanas, que se realizó durante el mes de abril y que contó con la participación de más de 1000 chicos de entre 9 y 11 años pertenecientes a colegios alemanes provenientes de todo el país. El enorme esfuer-



## GAUDEAMUS IGITUR!

*Gaudeamus igitur!  
iuvenes dum sumus,  
Post iucundam iuventutem,  
Post molestam senectutem,  
Nos habebit humus.*

zo organizativo desplegado por el equipo de coordinadores y docentes de Educación Física de los distintos colegios merece ser reconocido especialmente. Los chicos disfrutaron de actividades físicas y culturales en un ambiente de alegre intercambio y camaradería, algo que lamentablemente se había ido perdiendo gradualmente en la tradicional "Fiesta de la Juventud" que este encuentro vino a sustituirlo o por lo menos, a complementar.

También quiero destacar aquí la gran cantidad de actividades culturales extraescolares que se ofrecen para chicos, adolescentes y adultos, en forma de talleres, exposiciones, conferencias, presentaciones de libros y conciertos. El que fuera el creador, y encargado durante muchos años del departamento de Extensión Cultural, Claudio Alsuyet, ha decidido seguir su camino de crecimiento profesional fuera de nuestra institución. Nos deja su valiosísimo legado, así como el compromiso de seguir desarrollando las tareas culturales que históricamente caracterizaron a la Asociación Cultural Pestalozzi. Vaya nuestro cálido reconocimiento por el trabajo realizado.

Aunque parezca mentira, ya llegamos a la mitad del año escolar. Nos queda, sin embargo, mucho camino por delante, muchas tareas que desarrollar, muchas novedades por comunicar. Pero ello ya formará parte del contenido de nuestro próximo boletín.

RICARDO HIRSCH  
Presidente CD

# PQM: GESTIÓN DE CALIDAD – CICLO LECTIVO 2012

## Nuevo grupo de coordinación

A comienzos del ciclo lectivo 2012 se eligió un nuevo grupo de coordinación de la gestión de calidad en nuestro Colegio. Sus miembros pertenecen a las distintas secciones:

Eduardo Weinmann	Miembro de Comisión Directiva
Ricardo Recht	Miembro de Comisión Directiva
Claudia Frey-Krummacher	Directora General
Norma Zanelli	Directora de Estudios del Nivel Secundario
Veronika Wachsmuth	Vicedirectora de alemán del Nivel Primario
Marion Leeser	Directora del Nivel Inicial
Graciela Camiloni	Administradora General
Mariano Faraco	IT-Manager
Christian Larisika	Coordinador DaF y docente del Nivel Secundario
Alejandro Wainstock	Docente del Nivel Secundario
Arnd Wossidlo	Docente alemán del Nivel Secundario
Bianca Dett	Docente del Nivel Primario
(representación rotativa)	Delegado del Centro de Estudiantes del Nivel Secundario

## Programa escolar

Cuando el nuevo asesor del proceso de gestión de calidad, Señor Uwe Ries, se presentó al grupo de coordinación en marzo de 2012, se le mostró la versión del programa escolar actualizada a fines de 2011, cuyo texto quedó sancionado en esa versión .

## Focos del trabajo 2012

Hasta mediados de mayo, los directores de los grupos de los distintos focos 2012 tuvieron que definir y documentar su planificación anual. Los aspectos centrales del trabajo para el año 2012 son:



**El grupo de coordinación sigue el progreso del trabajo en los cuatro grupos.**

### Seguimiento científico de la inspección BLI:

Con la tercera visita del Prof. Dr. Buhren de la Universidad de Köln se da por concluido el seguimiento científico de la inspección BLI. La evaluación de la encuesta que el Prof. Buhren realizó entre los docentes de los Niveles Primario y Secundario reflejó una imagen muy positiva de las medidas impulsadas desde la inspección BLI.

### Encuesta interna SEIS+:

Al igual que en los años 2006 y 2008, a fines de mayo se llevó a cabo una nueva encuesta interna en los Niveles Primario y Secundario, basada una vez más en el instrumento SEIS+, que permite que los padres, los alumnos, los docentes y los empleados del Colegio respondan online. Este año, los encuestados fueron los padres de Quinto y Sexto Grado del Nivel Primario y de Segundo y Quinto Año del Nivel Secundario, además de una cantidad representativa de empleados del Colegio.

SEIS+ (autoevaluación en escuelas) es un instrumento de evaluación estandarizado y acorde al marco de calidad prescripto por las autoridades alemanas. Por supuesto, los resultados de la encuesta SEIS+ también serán publicados en nuestro sitio web.

### Balance intermedio y nuevo convenio de subvención

A mediados de octubre de 2012 recibiremos la visita del Señor Rolf Kohorst, Encargado Regional de la Oficina Central para la Enseñanza en el Extranjero. El objetivo de la visita es hacer un balance intermedio entre dos inspecciones. Ese balance intermedio abarca al Colegio en su totalidad, en sus aspectos pedagógicos, organizativos y financieros. Se revisan los resultados del Colegio (entre otros, exámenes Sprachdiplom DSDI + II + Bachillerato Internacional) y el estado de la gestión de calidad luego de la inspección BLI. Ese balance intermedio llevará a establecer un nuevo convenio de subvención („Leistungs- und Fördervertrag“), es decir, un convenio que describe qué objetivos debe cumplir el Colegio para poder acceder a recursos de subvención alemanes.

## Tercera visita del Prof. Buhren al Colegio Pestalozzi



El Prof. Buhren con un grupo de alumnos de nuestro Colegio.

En el período comprendido entre el 21 y el 23 de marzo de 2012, el Prof. Dr. Buhren (Sporthochschule Köln) visitó por tercera y última vez el Colegio Pestalozzi.

El Colegio Pestalozzi fue uno de los ocho Colegios Alemanes en el Extranjero que se declaró dispuesto a cooperar en un análisis científico de la gestión de calidad pedagógica (PQM), en la que están trabajando todos los Colegios Alemanes en el Extranjero.

Desde 2010, el Colegio Pestalozzi recibió tres visitas del asesor científico: medio año antes de la inspección BLI, obligatoria para todos los Colegios Alemanes en el Extranjero, medio año después y dos años más tarde. Este ritmo de visitas estuvo pensado para relevar cómo se preparó el Colegio para la inspección, cómo fueron luego las experiencias con los inspectores y –en la última visita– cómo está “procesando” el Colegio los resultados de la inspección y qué está haciendo a partir de ellos.

Cada visita incluyó una **encuesta** escrita a los docentes, que se evalúa en Alemania, y en todos los casos el Prof. Dr. Buhren realizó entrevistas con todos los actores de la vida escolar: con la Dirección General, con el Equipo Directivo, con la Comisión Directiva, con los docentes, con padres que no pertenecen a la Comisión Directiva y, por supuesto, con alumnos .

Este seguimiento científico permite a las autoridades alemanas competentes para la inspección recibir un feedback respecto de la aplicabilidad y la eficacia de los instrumentos utilizados. Si en la segunda visita al Colegio Pestalozzi los participantes aún se mostraban escépticos –principalmente por la experiencia de la inspección, que no se había vivido de modo muy positivo– ahora, después de dos años, la mayoría de los entrevistados por el Prof. Buhren se mostró confiada en lo que respecta al trabajo futuro con los parámetros de la inspección. Por supuesto, seguirá habiendo criterios que no se ajustan exactamente a un colegio como el Colegio Pestalozzi pero, para las autoridades alemanas, el valor de los criterios radica en la comparabilidad a nivel internacional de los colegios que desean pertenecer a la red de Colegios Alemanes en el Extranjero.

Wir haben bereits mit der Umsetzung konkreter Maßnahmen begonnen.	100%
Wir haben einen Plan erstellt, in dem Zuständigkeiten geregelt sind.	84%
Wir haben konkrete Schritte schriftlich vereinbart.	93%
Wir haben einen konkreten Zeitplan festgelegt.	70%
Wir haben konkrete Kriterien definiert, an denen wir später den Erfolg unsere	75%
Wir haben nach der BLI auf externe Unterstützung zugegriffen.	46%
Die BLI hat dazu geführt, dass weiterführende interne Evaluationen durchgeführt	86%
Die BLI hat zu konkreten Auswirkungen auf den Unterricht geführt.	89%
Die BLI hat zu konkreten Auswirkungen auf die Schulprogrammarbeit geführt.	79%
Die BLI hat zu konkreten Auswirkungen auf die Fortbildungsplanung geführt.	61%
Die BLI hat zu mehr Kooperation im Kollegium geführt.	58%
Die BLI hat dazu geführt, dass die schulinternen Lehrpläne aktualisiert wurden.	60%

Vista parcial de los resultados de la encuesta realizada por el Prof. Buhren

(F-K)



## Wiedergefundene Dokumente aus der Geschichte der Schule

### DOCUMENTOS REDESCUBIERTOS DE LA HISTORIA DEL COLEGIO

#### Alfredo Daniel: **DOCUMENTOS & AÑORANZAS**

ARCHIVO



Alfredo Daniel nació en Alemania en 1926. Llegó a la Argentina con su familia a los diez años de edad. Creció y se educó en Buenos Aires, asistiendo primero al Colegio Pestalozzi (desde Tercero hasta Sexto Grado en los años 1937 a 1940). Viajero incansable, ha recorrido muchos países absorbiendo culturas diversas. Su amor por la literatura, estimulado por varios talleres, floreció en dos libros, multitud de historias y cuentos. Ha contribuido en numerosas publicaciones en revistas culturales y religiosas judías y realizado charlas en centros universitarios. Fred, detallista pero universal, oculta bajo su postura estoica y gran sentido del deber, una sensibilidad capaz de comprender el dolor ajeno tanto como el propio. En este libro, pensado como legado para su descendencia, aparecen, entrelazados en la historia biográfica y en los cuentos, muchos de sus pensamientos filosóficos resultantes de la tentativa de analizar y justificar el mundo que lo rodea. Para que mañana no digan... "¡Que lástima que no hablé más con el Opa (abuelo)!"

El libro está constituido por una serie de vívidos y detallistas pantallazos de momentos que fueron importantes en su vida, y que ha considerado meritorios de ser transmitidos a su posteridad. Después de presentar a su familia, nos

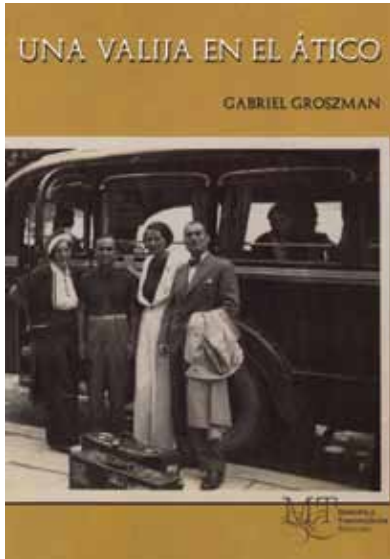
entrega sus vivencias en seis partes. En la primera, "ALEMANIA", comienza su relato con la historia de su nombre, para seguir con momentos de su niñez en Alemania. De paso nos presenta a sus abuelos y nos cuenta sus inicios escolares y sus amistades en una época ya influida por el nacionalsocialismo. La segunda parte, dedicada a su vida en la Argentina, comienza con el relato del viaje desde Hamburgo a Buenos Aires, en 1936. Tenía el antecedente que su padre ya había estado en Buenos Aires en 1924, como representante de la conocida compañía fabricante metalúrgica sueca, Primus Aktiebiolaget BA Hjorth (hoy BAHCO). En esa oportunidad obtuvo la cédula de identidad argentina, le sirvió como salvoconducto para poder huir a la Argentina con su familia. En la segunda parte, "ARGENTINA", Alfredo describe su viaje, su llegada a la Argentina, sus lugares de residencia en una pensión, en San Telmo y finalmente en un chalet en Belgrano R. Más tarde vivieron en un departamento en Palermo. Alfredo relata varios acontecimientos, entre ellos, haber asistido a un accidente mortal, estando en la Plaza de Mayo el 17 de Octubre de 1945 (el retorno forzado del entonces Coronel Perón), una aventura en la cárcel de Olmos, cuando la policía peronista hizo una razzia en la Universidad de La Plata. Escribe a un amigo que tuvo en Alemania y se entera que ha fallecido en batalla. La carta del padre del muchacho lleva una amarga posdata: "Si Ud. alguna vez llegara a visitar a su antigua ciudad, le ruego que no nos contacte. Debemos luchar y mirar para adelante y evitar abrir heridas que nos dolerían enormemente". Una invitación para la Bar Mitzvá del nieto de un amigo despierta reminiscencias de la suya. Estuvo casado con Eva Ostermann, que le dio dos hijos, Tomás y Pablo, de los cuales tiene respectivamente cinco nietas. Tras la temprana muerte de su esposa, a los 54 años, volvió a casarse con

Judith Grünwald. La tercera parte, "PENSAMIENTOS" contiene diferentes relatos con moralejas y conclusiones de su filosofía personal. La cuarta parte, "CUENTOS VARIOS" contiene 14 cuentos cortos, entre ellos uno biográfico "Recuerdos de juventud" y uno religioso, "Taschlij". La quinta parte, "CUENTOS PREMIADOS", contiene doce cuentos y poesías de su autoría, que recibieron distintos premios literarios entre 1997 y 2006. Termina con una sexta parte, "FOTOGRAFÍAS", en la que nos presenta a su familia y a sí mismo complementando las numerosas ilustraciones que nos acompañan en la lectura de todo el libro. Quisiera agregar que, aunque de su profesión solo hace una breve mención, se recibió de químico especializado en biología, trabajando luego en pinturas y plásticos, y que actualmente, ya retirado, se dedica al asesoramiento pavimentos asfálticos para carreteras. Incluye una foto de 1953 en el laboratorio de la fábrica de pinturas Colorín, donde yo lo tuve como mentor en mi primera pasantía como químico en esa empresa, durante un mes en el verano de 1952. La obra constituye un característico relato de las vivencias de una emigración forzada, con el detalle de un pasaje por el recién nacido Colegio Pestalozzi.

Lic. Roberto Hübscher



## Presentación de libro: **“UNA VALIJA EN EL ÁTICO”** de Gabriel Groszman



El 21 de marzo de 2012, Gabriel Groszman presentó su nuevo libro en el Salón de Actos del Colegio Pestalozzi. Una valija llena de cartas, encontrada en un ático aquí en la Argentina, lo llevó al autor a realizar una exhaustiva investigación sobre la historia judeo-alemana. Las cartas estaban escritas por Semi Uffenheimer y su hermana Flora. El hombre joven, quien emigró a tiempo a la

Argentina, la hermana y los padres, primero a merced de la discriminación cada vez más tremenda en Alemania, luego torturados en un campo de concentración de Francia, para terminar siendo deportados a Auschwitz, un destino que representa el de tantos otros.

La presentación del libro fue organizada por la Asociación Filantrópica Israelita, por el Instituto Goethe y por el Departamento de Extensión Cultural de la Asociación Cultural Pestalozzi. Además del autor, Gabriel Groszmann, que echó luz principalmente sobre el surgimiento del libro, habló la directora de la Editorial Memoria y Trascendencia, Graciela Komerovsky, que editó la obra. El acto también contó con la presencia del filósofo Tomás Abraham, quien abordó de modo crítico y con gran agudeza los conceptos de “sobreviviente” y de “inmigrante”.

A la presentación asistió un nutrido público, unas 200 personas aproximadamente, lo que demostró una

vez más lo importante que sigue siendo en la actualidad que los destinos de los testigos de época sigan siendo transmitidos y queden plasmados por escrito.

Gabriel Groszman dedicó un ejemplar de su libro –que se encuentra a disposición en la Biblioteca– a los alumnos del Colegio Pestalozzi.

( F-K )



A través de la Asociación Filantrópica Argentina, el autor también tuvo la gentileza de hacernos llegar su libro anterior, un texto autobiográfico, en sus versiones en alemán y en castellano.

*El Salón de Actos, a pleno.*



noticias  
breves

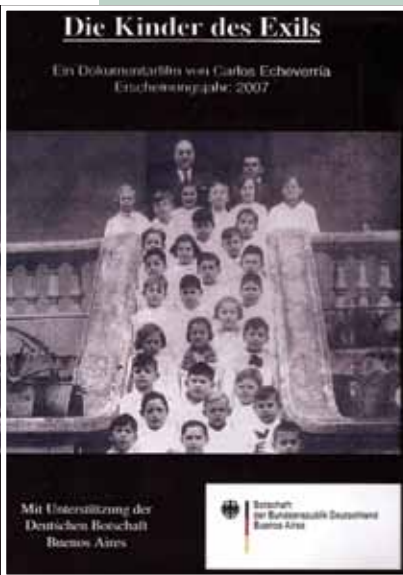


INSTITUCIONAL

## DVD para nuestra Biblioteca: "Los hijos del exilio", de Carlos Echeverría

A través de la Embajada de la República Federal de Alemania en Buenos Aires, que apoyó el proyecto del cineasta y documentalista Carlos Echeverría, recibimos un ejemplar de

la película documental "Die Kinder des Exils" (Los hijos del exilio). En esta película, Echeverría entrevista a testigos de época que en la década del treinta, luego del ascenso de Hitler al poder, encontraron un nuevo hogar en la Argentina. Entre los entrevistados se destacan los nombres de algunos exalumnos de la primera época de nuestro Colegio.



## Presentación del libro "Ein Jahr in Buenos Aires" de Lisa Franz

El 22 de mayo de 2012 se presentó el libro "Ein Jahr in Buenos Aires" (Un año en Buenos Aires), en el que una joven alemana, Lisa Franz, fotógrafa y Licenciada en Historia y Filosofía, relata sus experiencias cotidianas en Buenos Aires. El público: Los alumnos de Sexto Año, que contarán su vivencia en el próximo Boletín Institucional. Hay un ejemplar del libro disponible en nuestra Biblioteca. Le agradecemos a la autora su presencia en nuestro Colegio.



## SILVIA EHRlich

(23.12-53 – 16.05.2012)

*Con profundo pesar le comunicamos a la Comunidad Pestalozzi el fallecimiento de nuestra querida colega y ex alumna Silvia Ehrlich.*

*Silvia acompañó con mucho amor y dedicación el crecimiento de nuestros alumnos durante más de 30 años, algunos en Alemán, otros en Castellano y otros en ambas secciones. Cuando tenía turno en los recreos siempre se la veía rodeada de chicos que le contaban "sus cosas" y/o buscaban un abrazo que ella siempre estaba dispuesta a dar, momentos que más de uno seguramente recordará con cierta emoción al leer estas líneas.*

*Fue docente de Primero, Segundo, Tercero, Quinto Grado, ayudó a muchas de nuestras actuales docentes en sus primeros años de prácticas, aconsejó a colegas, padres y alumnos. Y cuando la enfermedad la obligó a una jubilación anticipada, continuó trabajando, preparando alumnos para ingresar al Colegio. La recordamos como una docente comprensiva y paciente con los ritmos de aprendizaje de los chicos y como una colega siempre dispuesta a apoyar a otros. Nos entristece mucho saber que ya no está entre nosotros, pero sigue presente su legado.*





## EL PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN DE LAS CÁMARAS DE INDUSTRIA Y COMERCIO ALEMANAS (DIHK) VISITÓ EL COLEGIO PESTALOZZI

Que el Prof. Dr. Hans-Heinrich Driftmann, Presidente de la Asociación de las Cámaras de Industria y Comercio Alemanas (DIHK), visitaría el Centro de Capacitación Profesional del Instituto Ballester durante su visita a la Argentina parecía lógico. Pero que también expresara su deseo de visitar el Colegio Pestalozzi en el marco de su apretada agenda de trabajo, nos sorprendió a todos.

El Dr. Driftmann recorrió las instalaciones de nuestro edificio de Nivel Inicial y los edificios del los Niveles Primario y Secundario el día 27 de abril. A continuación, junto con una colaboradora, la Dra. Beland, mantuvo un encuentro con dos representantes de la Comisión Directiva, Ruben Wertheimer y Ricardo Recht, con Barbara Konner, Vicepresidente Ejecutivo de la Cámara de Industria y Comercio Argentino-Alemana de Buenos Aires y con la Directora General del Colegio Pestalozzi.

Pero lo que realmente le dio vitalidad al encuentro fue la presencia de cuatro alumnos de Sexto Año - Luz, Natalia, Agustín y Maximiliano – que participaron en la charla junto con su preceptor, Ezequiel Yañez. A ellos se dirigió especialmente el huésped. Quería saber mucho de ellos y tenía mucha información importante para transmitirles. Hay que tener en cuenta que el Dr. Driftmann es el Presidente de las ochenta Cámaras de Industria y Comercio de Alemania y de igual cantidad de Cámaras de Industria y Comercio Alemanas en el extranjero. Los alumnos se mostraron visiblemente impresionados por el hecho de que la DIHK, en su carácter de organización central, tiene como miembros a 3,6 millones de empresas y no sólo representa los intereses de la industria y el comercio alemanes ante los



estamentos políticos de Alemania, sino también frente a las instituciones europeas.

Además, el Prof. Dr. Driftmann les preguntó a los alumnos sobre sus deseos en relación con la elección de carrera y sobre la orientación vocacional que se les brinda en el Colegio. Los alumnos informaron acerca del trabajo de los tutores, que mantienen entrevistas individuales con ellos, acerca de los eventos informativos a los que asisten, también los relacionados con las posibilidades de estudiar en Alemania, acerca de las prácticas en empresas alemanas – uno de los chicos había hecho una práctica en Bayer durante sus vacaciones de verano. Mientras se desarrollaba el encuentro, el curso al que pertenecen los alumnos tenía la materia “Microemprendimientos”. En esta materia, los alumnos fundan una empresa, desarrollan un plan de negocios y un producto que luego comercializan y, al finalizar el ciclo lectivo, “hacen el balance” de su empresa.

El Prof. Driftmann, quien – como les contó a los alumnos – no recuerda con mucho agrado la época de su propio paso por la escuela, también quiso saber cómo se sienten los alumnos en general en el Colegio. A diferencia de lo que vivieron durante sus tres meses de estadía de intercambio en Alemania en las más diversas regiones, coincidieron en que acá hay menos distancia y un trato más informal y amistoso. “Si no entendí algo, le mando un mail a mi profesor y él me explica qué me falta hacer o dónde lo encuentro, por ej. antes de una prueba”, contestó Agustín. Esto asombró tanto a los visitantes como la respuesta unánime a la pregunta: “¿Quién de ustedes participa en el proyecto de separación de residuos?” “Todos”.

El encuentro, originalmente planificado para que durase una hora, duró por lo menos dos, fue motivador y ameno y todos los participantes lo recordarán como un momento agradable.

(F-K)

## Resultados definitivos de exámenes Sprachdiplom II 2011

A fines de abril recibimos los resultados definitivos de los exámenes Sprachdiplom II 2011. Sólo en tres casos la revisión resultó positiva, de modo que dos alumnos antes desaprobados, aprobaron el examen y una alumna pasó de haberlo aprobado en el nivel B2 al nivel C1. Por lo tanto, aprobaron 28 alumnos. Esto equivale a un 68,29% de los alumnos del curso, de los cuales 9 alcanzaron el nivel B2 y 19 el nivel C1, el más alto que se puede alcanzar con este examen de nivel.

### Endgültige Ergebnisse der Sprachdiplomprüfungen, Stufe II, 2011

Ende April haben wir die endgültigen Ergebnisse der Sprachdiplomprüfungen, Stufe II, 2011, erhalten. Unseren Einsprüchen wurde nur in drei Fällen stattgegeben, sodass zwei Schüler, die die Prüfung zunächst nicht bestanden hatten, nun doch ihr Diplom erhalten. Bei einer weiteren Schülerin wurde das Ergebnis von B2 auf C1 angehoben. Daher haben jetzt 28 Schüler diese Prüfung bestanden. Das sind 68,29% der Schüler der 12. Klasse 2011. Neun von ihnen haben das B2-Niveau erreicht und 19 das C1-Niveau. Das Niveau C1 ist das höchste Niveau, auf dem diese Stufenprüfung bestanden werden kann.

**Nos escribió Andreas Munk**, profesor de Geografía que regresó a Alemania a fines de 2011



"[...] Estoy bastante contento con mi nuevo lugar de trabajo y desde el año que viene voy a ser maestro de grado de un quinto grado, donde enseñaré un poco más de Matemática. ¿Cómo anda el "Pesta", los profesores alemanes nuevos y, por supuesto, los colegas argentinos?"

Les mando un fuerte abrazo a todos los docentes de alemán y también a Carlos Blasi, Hernan Petit, Adriana Mauri, Gabi Landaburu, Lili de Robles, Luis, Néstor, Ruben y naturalmente a Norma.

¡Y unas Felices Pascuas desde una Alemania soleada!

Andreas Munk"

¡Por supuesto, desde acá retribuimos sus saludos y le deseamos mucha suerte!

*Susana Mayer*

Traductora Pública de Alemán

#### Traducciones de alemán para

- **particulares** (ciudadanías, visas, etc.)
- **profesionales** (proyectos, ponencias, etc.)
- **estudiantes** (documentación para becas, etc.)
- **empresas** (estatutos, páginas web, etc.)
- **instituciones** (convenios, folletos, etc.)

[www.smayer.com.ar](http://www.smayer.com.ar)  
[mayer.susana@gmail.com](mailto:mayer.susana@gmail.com)  
**4555-0308**



**Miguel Cejas**  
ABOGADO

### Transporte Aéreo y turismo

**Daños a pasajeros, equipajes y cargas.  
Sobreventa y cancelación de vuelos.  
Incumplimiento contratos de turismo.  
Turismo estudiantil.**

Tel/Fax: 4543-6724  
[macejas@arnet.com.ar](mailto:macejas@arnet.com.ar)



**Estudio de Danzas**

**Silvia Roller**

Danzas clásicas, Modern Jazz,  
Hip-hop, Contemporáneo,  
Barre a Terre, Tap,  
Árabe,  
Gimnasia con pilates

**Niños, adolescentes y adultos**

Virrey del Pino 2352  
Tel: 4781-4172  
[silviaroller20@yahoo.com.ar](mailto:silviaroller20@yahoo.com.ar)

## PRESENTACIÓN DE NUEVO PERSONAL EN EL NIVEL SECUNDARIO



**Leticia Frenkel – Profesora de Ciencias Sociales Primer Año**

Es Profesora y Licenciada en Letras por la Universidad de Buenos Aires y cursó estudios de Historia en la misma universidad. Trabaja como profesora de Prácticas del Lenguaje y Literatura en diversas instituciones de nivel terciario y coordina talleres literarios para nivel primario y secundario. Trabajó en canal Encuentro como tallerista del programa "Vivir juntos" y colaboró en la escritura de contenidos para el aula.



**Myriam Mazzitelli – Profesora de Matemática Sexto Año**

Es Profesora de Nivel Medio y Superior en la especialidad de Matemática, egresada de la Universidad de Buenos Aires. Se encuentra desarrollando su tesis sobre enseñanza de la Geometría, en la Licenciatura en Enseñanza de la Matemática de la UTN. Se desempeña como docente en diversas instituciones educativas.



**Magdalena López Langono – Asistente del Nivel Secundario**

Es egresada del Colegio Pestalozzi (promoción 2007) y estudiante de Ciencias de la Educación en la Universidad de Buenos Aires. Se desempeña como profesora de lenguaje musical, canto y guitarra en el ESSEM y Belgrano Studio, y como profesora particular de alemán.



**Stefanie Schrötter – Preceptora Quinto Año**

Es estudiante de la Licenciatura en Relaciones Públicas e Institucionales en la Universidad Siglo XXI.



**Yasmín Villa Continente – Preceptora Sexto Año**

Es estudiante de la Licenciatura en Psicología en la Universidad de Buenos Aires. Ha trabajado en educación no formal con niños de diferentes edades.



**Katja Liftenegger – Asistente del Nivel Secundario**

Es egresada del Colegio Pestalozzi (promoción 2011) y estudiante de Ciencias Biológicas en la Universidad de Buenos Aires.

<p><b>Alemán XXI</b> CENTRO DE IDIOMAS desde 1965 DIRECTORA: Prof. Harriet Vinocur 40 años de docencia en el Colegio PESTALOZZI</p>	<p><b>CURSOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ESPECIALES p/ PADRES del Colegio PESTALOZZI</li> <li>• ADULTOS (padres y público en gral.)</li> <li>• JÓVENES</li> <li>• NIÑOS</li> </ul>	<p><b>AV. CABILDO</b> c/Juramento INFORMES Y MENSAJES <b>4706-2662</b></p>
---	---	--

## Capilla del Monte mit der 9. Klasse

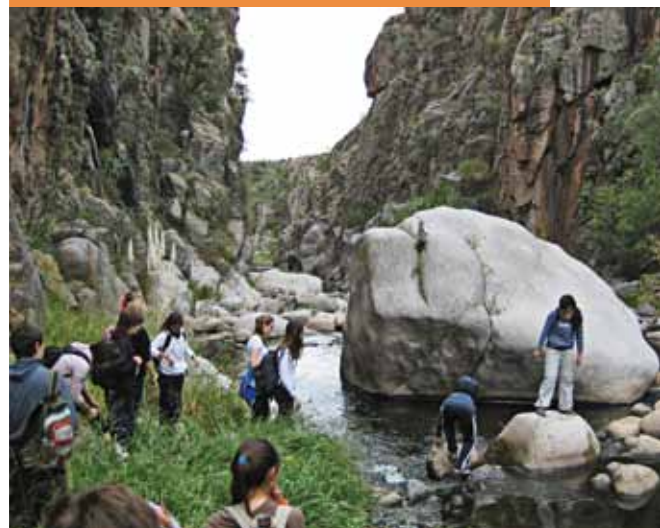
NIVEL SECUNDARIO



Im April fuhren die Schüler der 9. Klassen für eine Woche nach Cordoba. In der Nähe von Capilla del Monte waren sie und ihre Begleiter in Hütten untergebracht, von wo aus sie jeden Tag mit dem Bus zu einem anderen Ziel gebracht wurden. Zu den Aktivitäten zählten mehrere Wanderungen durch die schöne Landschaft der Sierras, Abseilen,



Zelten, ein Rundgang durch Capilla del Monte, zahlreiche Spiele am Abend und das Abschlusslagerfeuer. In Workshops lernten die Schüler Grundlegendes über das Abseilen und wie man ein Zelt auf- bzw. abbaut, um dann auch eine Nacht im Zelt zu verbringen. In Capilla del Monte konnte sich jeder Souvenirs für die Daheimgebliebenen oder sich selbst kaufen und auf den Wanderungen lernte man die Flora und Fauna Cordobas kennen, was Taranteln und Schildkröten einschloss, sowie die eigene körperliche Konstitution. Das Lagerfeuer bot Gelegenheit, den Mitschülern ein Lied, einen Sketch oder etwas anderes zu präsentieren und über die vergangenen Tage nachzudenken. Insgesamt war es eine sehr gelungene Klassenfahrt, bei der die Schüler viel Spaß hatten!



# “LA SOCIEDAD NO DEBE OLVIDAR LO OCURRIDO...”

## Visita de Sexto Año al Museo del Holocausto en Buenos Aires

Nosotros, los jóvenes de hoy en día, podemos gozar de una experiencia que ni nuestros hijos ni nietos podrán tener: escuchar por medio de fuentes directas las vivencias de aquellos cuyas vidas cambiaron por completo durante el Holocausto (la expresión correcta sería Shoá, ya que el término “holocausto” se refiere a un sacrificio religioso mediante la quema de animales), desde sobrevivientes de los campos de exterminio y trabajo forzado hasta los Justos entre las Naciones. Los relatos nos permiten vivir la historia de la Shoá desde los ojos de la gente que logró sobrellevarla. Estas personas tuvieron que reintegrarse a la sociedad, recomenzar sus vidas y buscar a sus familiares en un mundo que prefirió callar este genocidio durante décadas, como fue el caso de la polaca Gina Ladanyi quien, tras ser liberada de un campo de concentración por los rusos, emigró hacia la Argentina.

El deseo de esta mujer y de mucha otra gente es que la historia siga

*Gina Ladanyi dando testimonio de sus experiencias.*



*Durante el recorrido por el museo.*

con vida para nunca olvidar el valor de la libertad y nosotros somos los encargados de que esto suceda. Es por ello que consideramos importante la existencia de museos en todo el mundo que traten este tema de manera interactiva, de forma que gente de todas las edades se interese por aprender. Es por eso que el 24 de abril fuimos de excursión al Museo del Holocausto con los profesores de Historia en Alemán y con nuestra preceptora. Allí hicimos un breve recorrido guiado, donde pudimos apreciar documentos originales, grandes cantidades de fotografías y mapas. Lamentablemente, el tiempo no nos alcanzó para recorrerlo por completo, pero destacamos la charla que tuvimos con una de las pocas sobrevivientes de la Shoá que siguen vivas, anteriormente nombrada. Para concluir, creemos que es importante que se sepan todas estas experiencias e historias de vida para que la juventud pueda entender que nadie puede privarnos de tener nuestra propia forma de pensar y crear, así como la importancia de respetar al otro cuando se presentan diferencias. La sociedad no debe olvidar lo ocurrido, de otra forma se corre el riesgo de repetir los errores de otras generaciones. Demostremos que la muerte de seis millones de inocentes no fue en vano.

## Orientación vocacional: Charla informativa del DAAD

En el marco de nuestro programa de Orientación Vocacional, el lunes 21 de mayo de 2012 se llevó a cabo en el Auditorio del Colegio una charla informativa del DAAD (Servicio Alemán de Intercambio Académico) sobre carreras universitarias en Alemania para los alumnos de Sexto Año. Los panelistas fueron la Dra. Christine Rath, Directora del Centro de Información del DAAD en Buenos Aires y el exalumno Adrián Royffer, quien actualmente se desempeña como colaborador del DAAD.



## Kunstprojekt zum Deutschlandaufenthalt

*Die 11. Klassen wählten im Kunstgeschichteunterricht zu Beginn des Schuljahres ein Foto ihres Deutschlandaufenthaltes aus, das sie künstlerisch verändern sollten. Anschließend analysierten und interpretierten die Schüler ihre eigenen Kunstwerke.*

### Proyecto de arte: Trabajo con fotografías de la estadía en Alemania

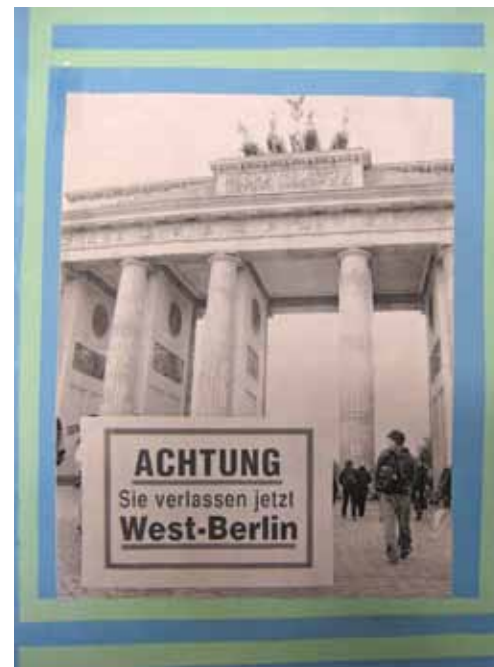
A comienzos del ciclo lectivo 2012, cada alumno de Quinto Año eligió una foto de su estadía en Alemania. El objetivo era transformar la foto artísticamente. A continuación, dos alumnas analizan e interpretan su propia obra de arte. Camila quiso ambientar su foto como en la época en que el Muro aún dividía Berlín, para lo que ubicó un cartel con la inscripción "Atención – Usted está abandonando Berlín Oriental" en el centro de la imagen. Pilar, en cambio, trató de retratar un momento familiar en Alemania y, jugando con los colores y con la nitidez, intentó reflejar alegría, nostalgia y distancia, mientras que el marco negro significa que se trata de un momento que desea retener para siempre. A continuación, las imágenes, que hablan por sí solas, y los textos de las dos alumnas en alemán.

*Auf diesem Bild habe ich viel verändert. Ich habe unten in das Zentrum ein Schild hinein geklebt, wo "Achtung, sie verlassen jetzt West-Berlin" darauf steht. Dieses Schild war zur Zeit der Berliner Mauer am Brandenburger Tor. Ich habe auch die Farben von diesem Foto in Schwarz und Weiß verändert, so dass es älter aussieht. Die Farben sollen Kälte, Furcht, Einsamkeit, Dunkelheit und Zerstörung zeigen.*

*Im Bild kann man nicht so viele Menschen wie im Original sehen, denn ich und meine Freundinnen sind verdeckt vom Schild. Das Foto muss aussehen wie aus einer anderen Zeit, der Zeit, als Berlin und auch ganz Deutschland in der Mitte geteilt waren. Deshalb habe ich das Schild darauf geklebt und die Farben verändert.*

*In der Zeit der Berliner Mauer konnte man nicht von einer Seite auf die andere gehen, und das Brandenburger Tor war da, um die Grenze zu markieren. Ich denke, dass es eine sehr traurige Zeit für Deutschland war, und ich habe das Foto gewählt um das zu symbolisieren. Meine Meinung zu diesem Thema ist, dass nie mehr im Leben so was passieren soll. Weder in Deutschland noch in einem anderen Land. Zum Glück hat sich heute alles in Deutschland verändert.*

Camila Parisi, Quinto Año B





Heutzutage kann man eine erstaunliche Zahl von bearbeiteten Bildern finden. Man muss nicht viel suchen. Die sind überall: Facebook, Google, Instagram, usw. Ich bearbeite auch selbst viele meiner Bilder, aber im Gegensatz zu den meisten Menschen habe ich einen kleinen Grund.

Fotos machen habe ich immer gemocht. Die Möglichkeit ein bestimmtes Bild zu einem bestimmten Zeitpunkt zu verewigen finde ich etwas außergewöhnlich Komisches, trotz unserer technologisierten Welt. Nur ein „Klick“, und das, was fotografiert wurde, wird sich nicht mehr verändern; es wird so bleiben, obwohl sich im „wirklichen Leben“ alles ständig verändert.

Ein Foto zu machen ist für mich die Verewigung eines Momentes ganz genau wie er war. Aber warum würde ich das Bild von so einem schönen Abend, den ich erlebt habe, einfach mit einem Programm bearbeiten?

Ich denke, dass obwohl ein Foto genau zeigt, „was war“, zeigt es nur, was die Augen gesehen haben, nicht „das Herz“. Ein Foto ist objektiv, meine Erinnerungen, Meinungen und Gefühle sind es nicht.

Auf dem Originalfoto kann man mich und meine Gastfamilie in der Mitte sehen und merken, dass es wahrscheinlich Weihnachten ist, weil es einen Weihnachtsbaum im Hintergrund gibt. Das kann jeder sehen und selber interpretieren. Aber die Interpretati-

on, die jeder sehen soll, ist nur meine eigene, und deswegen habe ich es verändert.

Auf dem bearbeiteten Foto kann man sehen, dass Farben wie Rot und Orange eine wichtigere Rolle spielen als im Original. Solche Farben, finde ich, haben zwei Wirkungen. Erstens denke ich, Abstufungen von Orange zeigen einen fröhlichen Moment, einen schönen Morgen zum Beispiel. Und zweitens kriege ich auch nostalgische Gefühle. Beide in Kombination auf dem Bild zeigen, dass die Erinnerung an den Moment sehr schön war, aber dass es mich schon ein bisschen nostalgisch macht.

Noch ein wichtiger Unterschied, den man erkennen kann, ist, dass das Originalbild scharf ist, während das bearbeitete ein bisschen verschwommen ist. Das bedeutet, wenn ich das Bild ansehe, fühle ich Distanz, als ob es ein Traum wäre. Trotzdem: Wenn ich das Bild anschau, fühle ich mich nicht, als ob ich es von „draußen“ sehen würde, aber ich bin auch immer noch nicht ganz da.

Und zum Schluss sind da noch die kleinen Reflexe, die ich auf dem bearbeiteten Bild gemacht habe. Die sind fröhlich und geben mehr Licht überall im Foto.

Den schwarzen Rahmen habe ich gewählt, weil ich den Tag ganz konkret in meinem Kopf gespeichert habe; der geht nicht weg.

Pilar Altamirano, Quinto Año A



Hemos notado desde el inicio de este año un importante incremento en el uso de la bicicleta.

Entre alumnos y docentes, aproximadamente el 5 % del Nivel Secundario viene pedaleando cotidianamente en una práctica saludable y beneficiosa para todos.

Sin embargo, es notable que nadie use casco.

Puede ser incómodo, puede dar lugar a burlas, pero es necesario entender que el casco preserva la vida frente a un accidente o una simple pérdida de equilibrio.

Alentemos al uso de la bicicleta, pero con **CASCO**.



## „Es gibt verschiedene Erinnerungen an Deutschland...“ –Erfahrungen der Pestalozzi-Schüler/innen mit dem Schüleraustausch–

*Durante su estadía de casi tres meses en Alemania, los alumnos del actual Quinto Año del Nivel Secundario tuvieron la tarea de volcar las experiencias que tuvieron con las costumbres alemanas y con la familia anfitriona, con la alimentación, con la escuela y las ciudades, con las excursiones, las actividades y las formas de expresión – en resumen, sus experiencias con Alemania – en una carpeta. Algunos alumnos hicieron el trabajo realmente a conciencia, con lo que les quedó un recuerdo para toda la vida.*

*En la clase de alemán les pedimos a los viajeros que plasmaran en una o dos oraciones una idea importante sobre su estadía en Alemania.*

*A continuación, publicamos algunas de estas frases que reflejan cuán variado y enriquecedor puede resultar un intercambio de este tipo – y qué difícil es reducir una experiencia de varios meses a unas pocas oraciones...*

Christian Larisika y Arnd Wossidlo, docentes de alemán de Quinto Año

Durch den Deutschlandaufenthalt habe ich gelernt, unabhängiger zu sein und die Familie zu schätzen. - **Mariana**

Deutschland war sehr positiv für mich, weil ich sehr viel gelernt habe, nicht nur Deutsch, sondern auch als Mensch. **Natalia**

Deutschland ist ein Land, in dem die Menschen distanzierter sind als in Argentinien, aber, wenn man sich kennt, sind sie einem näher. **Andrés Mileikowsky**

Ich habe erwartet, dass die Deutschen alle gleich wären. Das stimmt gar nicht, denn es gibt viele Ausländer, so wie meinen Austauschpartner. - **Iván**

Ich bin der Meinung, dass die Deutschen die Türken diskriminieren, aber ich habe sehr viele Türken kennen gelernt und sie sind gute Freunde geworden. - **Alexis**

Meiner Meinung nach hat mich Deutschland sehr verändert: Jetzt bin ich selbstständiger und kann auch alleine verreisen. - **Julieta Simone**

Ich bin mit meinem Austausch sehr zufrieden, weil ich sehr viel Spaß gehabt habe, und ich mein Deutsch verbessert habe. - **Sofia**

Eine unvergessliche Erfahrung und eine Veränderung meiner Persönlichkeit. Ich habe viel über mich und die Menschen gelernt. - **Juan**

Früher dachte ich, dass Deutschland ganz anders wäre. Z.B., dass die Deutschen sehr pünktlich wären, aber eigentlich gehen sie ganz locker mit der Zeit um. - **Gabriel**

Eine gute Erinnerung an Deutschland ist Weihnachten. Es ist ganz anders als in Argentinien. Wir haben drei Tage gefeiert, viel gegessen und alle, Kinder und Erwachsene, haben Geschenke gekriegt. - **Maria**

Vorher dachte ich, dass Deutschland ein graues, kaltes, langweiliges Land wäre (ohne Spaß). Jetzt, nach dem Austausch, bin ich der Meinung, dass es ein sehr schönes Land ist, wo die





## “Hay distintos recuerdos de Alemania...”

-Experiencias del Colegio Pestalozzi con el intercambio estudiantil-

Menschen sehr nett sind und man viel Spaß haben kann. - **Alejandro**

Nach Deutschland fühle ich mich unabhängiger. Ich will mehr reisen und nicht mehr zu Hause bleiben. Außerdem treffe ich jetzt meine Entscheidungen allein. - **Clara**

Ich denke, dass die Menschen in Deutschland verschlossener sind. Trotzdem war ich in Salzburg, Österreich, wo die Menschen anders sind, ich finde sie offen und lustig. - **Renata**

Was meinen Deutschlandaufenthalt anbelangt, denke ich, dass es eine unglaubliche und unvergessliche Erfahrung war. - **Denisse**

Für mich war Deutschland nicht drei Monate meines Lebens, sondern ein neues Leben in drei Monaten. Unvergesslich. - **Pilar**

Deutschland ist für mich eine Mischung von Gefühlen: fröhliche, traurige und lustige. - **Julieta Bellone**

Deutschland ist ein interessantes Land, und ich denke, man sollte dort mit einem „offenen Kopf“ hinfahren. **Jazmín**

Ich finde, dass Deutschland ein sehr interessantes Land mit einer ganz anderen Kultur als der argentinischen ist. **José**

Deutschland ist lernen, mit Herausforderungen fertig zu werden und die Persönlichkeit zu entwickeln. **Andrés Perczyk**

Für mich bedeutet Deutschland einen sehr wichtigen Teil von meinem Leben. **Charo**

Ich habe viele Sachen gelernt und ich werde es nie vergessen. - **Valentina**

Es war für mich eine sehr schöne Zeit, in der ich eine sehr nette Familie kennen gelernt und meinen Horizont er-



weitert habe und viel persönlich gewachsen bin. - **Camila**

Für mich hat Deutschland vor allem eine sehr große Verbesserung in der Sprache bedeutet. - **Gian Franco**

Deutschland hat für mich bedeutet zu wachsen. **Candelaria**

Für mich ist Deutschland ein multikulturelles Land. **Belén**

Deutschland ist ein sehr gastfreundliches Land. **Guido**

Ich habe in Deutschland gelernt selbstständig zu sein. - **Lao**

Eine Erfahrung, bei der ich mich frei und allein im Leben bewegen sollte und die nicht viele machen können. **Lautaro**



## JORNADA POR EL DÍA DE LA MEMORIA



El Centro de Estudiantes del Nivel Secundario organizó una jornada relativa al Día Nacional de la Memoria por la Verdad y la Justicia.

En la primera parte, los chicos proyectaron una selección de cortos cinematográficos en los distintos cursos, que mostraban testimonios referidos a la última dictadura cívico militar. En torno a ellos se armaron debates en las aulas con profesores de distintas áreas, que sirvieron de disparador para pensar preguntas para la segunda parte de la actividad. Esta consistió en una charla a cargo de María Julia Coria, licenciada en Sociología y mamá del colegio, quien nos dio su testimonio como hija de desaparecidos.

Aprovechamos este medio para felicitar a los chicos por su iniciativa y para reiterar nuestro agradecimiento a María Julia, por la oportunidad que nos brindó de enriquecer este espacio de reflexión.



## CUARTO AÑO C VISITA LA RESERVA ECOLÓGICA DE LA COSTANERA SUR

Como parte del premio del concurso de fotografía "Sin bosque... ¿qué pasaría?", en el que la alumna Stella Bartsch obtuvo un tercer puesto (ver Boletín Institucional N° 83, abril-mayo de 2012), los alumnos de Cuarto Año C tuvieron la oportunidad de participar en una visita guiada de tres horas de duración por la Reserva Ecológica de la Costanera Sur.

Durante la visita guiada a la Costanera Sur, los alumnos se familiarizaron con la historia del lugar: el antiguo Balneario Municipal que dejó de funcionar como tal a causa de la contaminación del agua y el posterior relleno de la zona con la intención de construir un centro administrativo, un proyecto que nunca llegó a concretarse. Pero la naturaleza hizo lo suyo y surgió la actual Reserva Ecológica, que sirve tanto como lugar de esparcimiento como para la educación ambiental.

Durante el paseo, los alumnos conocieron diversas plantas y sus características, como por ejemplo el alcanfor con sus propiedades curativas, la anacahuita, con cuyas hojas puede

prepararse té, la cola de caballo, el sauce criollo, cuyas hojas antiguamente se usaban para aliviar el dolor, el malvavisco, del que se dice que el contacto con sus hojas en forma de corazón provoca enamoramiento, el

palo de agua, que tendría agua en su interior, cuyo sonido se escucharía al sacudirlo, aunque lo que en realidad se escucha es tan solo el eco de las ramas entrecuchándose.

En la reserva también hay animales: muchos pájaros e insectos como orugas, abejorros y también mariposas.

La visita finalizó con un picnic a orillas del río. Una excursión muy disfrutada, tan cerca de la ciudad, pero a la vez tan lejos.

Prof. **Andrea Ochsenfeld**



# El Hogar Escuela Verónica cumplió 75 años y lo festejó con nuevos proyectos

NIVEL PRIMARIO



*La Escuela Hogar Verónica festejó sus 75 años. Nuevos recursos y proyectos muestran cómo la estadía en Verónica contribuye en forma sustantiva a la educación ambiental de nuestros alumnos.*

El domingo 15 de abril y con la presencia de casi 150 personas, la Comunidad de Escuelas Argentino Alemanas celebró el 75° aniversario de la Escuela Hogar Verónica con una breve y sencilla ceremonia. En ella se reunieron representantes de los colegios que habitualmente visitan el predio, exalumnos y antiguos empleados de la institución. Por parte del Colegio Pestalozzi, estuvieron presentes Ruben Wertheimer, Rubén Ciancio con su esposa y Claudia Frey-Krummacher. El acto también contó con la presencia del intendente municipal Hernán Yzurieta y de su secretario de Gobierno, Diego Carosella.

Brigitte von der Fecht, presidenta de la Comunidad de Escuelas Argentino Alemanas, estuvo a cargo de las palabras de bienvenida. En el marco de la celebración se presentó el proyecto "Eco Casa Verónica", en el que se comenzará a trabajar en breve, y se proyectó un video con una charla explicativa sobre los proyectos de reciclado y cuidado del medio ambiente sobre los cuales estuvieron trabajando los distintos colegios durante el año.

El Colegio Pestalozzi, que concurre periódicamente a Verónica con sus alumnos de Cuarto, Quinto y Sexto Grado –una experiencia que, sin duda, sirve también para fortalecer el vínculo de los alumnos con la naturaleza– trabaja hace varios años en el proyecto de reciclado de residuos. En esta ocasión el Colegio donó espejos armados en un atril, que fueron confeccionados por el personal de mantenimiento, para que los alumnos puedan apreciar en la práctica el uso de energías alternativas. Colaboraron especialmente con esta actividad Carlos Pereyra, papá del colegio, y Sonia Camparo, docente del Nivel Primario.

Por otro lado, la Embajada de la República Federal de Alemania donó un calefón solar, y previamente se había recibido la donación de dos cocinas solares; además, los actuales

administradores de Verónica, Gabriela Binder y Norbert Balk, instalaron un reloj solar en el patio.

Verónica, que –como destacó uno de los oradores de la ceremonia– "deja huellas", algo que pueden atestiguar todos los alumnos y exalumnos de nuestro Colegio que han pasado por allí, suma así una nueva dimensión, la de la educación ambiental, a su tradicional encanto.



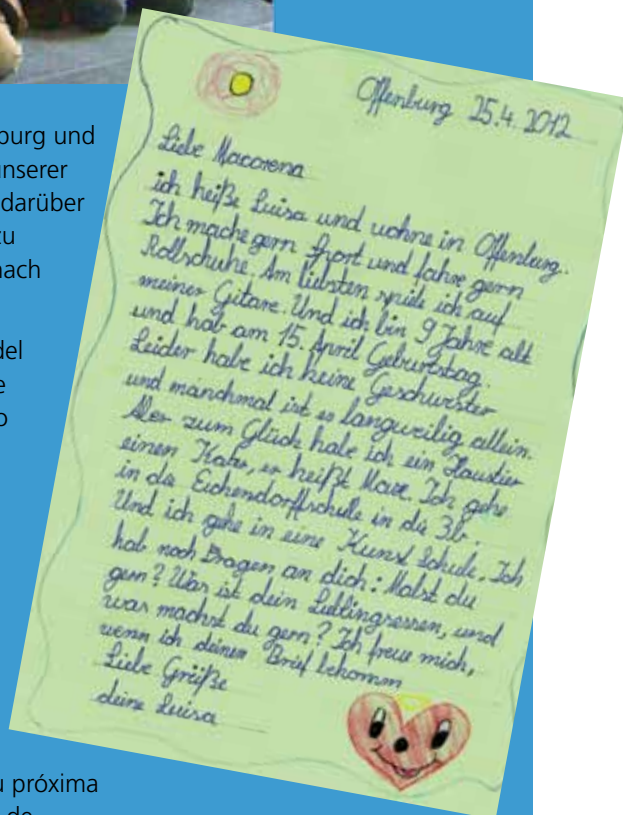
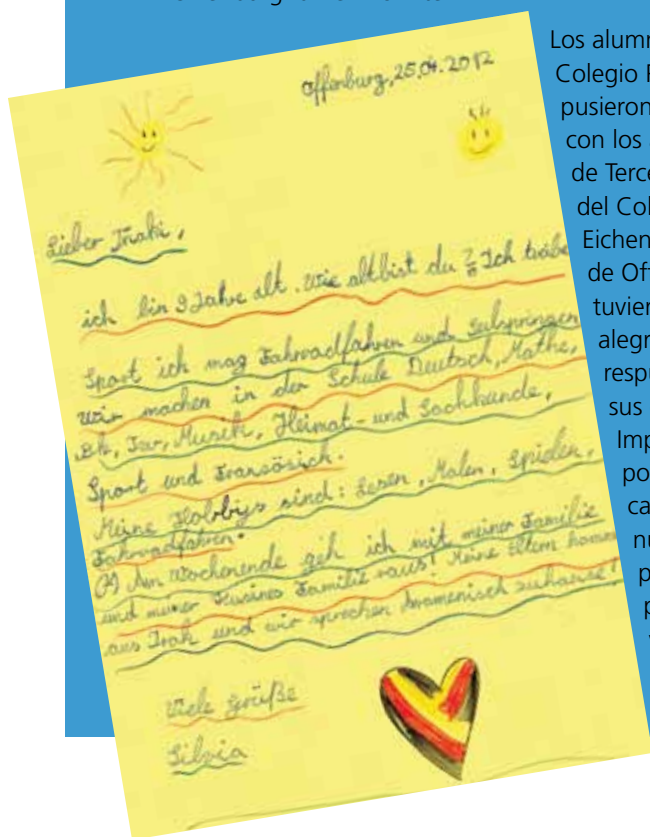
# Kontakte knüpfen **Estableciendo contactos**



Tercer Grado  
del Colegio  
Eichendorffschule de  
Offenburg

Ein Bild von der 3. Klasse der Eichendorffschule in Offenburg und zwei Briefe, die zwei Schüler als Antwort auf die Briefe unserer 5F4 geschrieben haben. Unsere Kinder haben sich riesig darüber gefreut und können kaum erwarten, einen neuen Brief zu verfassen! Einige haben sogar gefragt, ob wir vielleicht nach Offenburg fahren könnten!

Los alumnos de 5F4 del Colegio Pestalozzi se pusieron en contacto con los alumnos de Tercer Grado del Colegio Eichendorffschule de Offenburg y tuvieron la grata alegría de recibir respuestas a sus cartas... Impacientes por redactar su próxima carta, algunos de nuestros alumnos incluso preguntaron si no podíamos organizar un viaje a Offenburg...:



## PRIMER ENCUENTRO

NIVEL PRIMARIO

Este año, la Comunidad de Escuelas Argentinas Alemanas convocó a todos los colegios que la integran para participar del primer encuentro deportivo-cultural. El mismo se realizó el 12 de abril en la Sociedad Alemana de Gimnasia de Los Polvorines y contó con la participación de mil quinientos alumnos de dieciocho escuelas, la mayoría de Buenos Aires, aunque tuvimos la suerte de contar también con colegios de Bariloche, Rosario, Misiones y Córdoba.

Los coordinadores de Educación Física trabajaron intensamente sobre esta nueva propuesta; cabe destacar el gran aporte realizado por el Profesor Sergio Acosta, quien contó con la colaboración del equipo docente de nuestro Colegio.

Los alumnos de Quinto y Sexto Grado disfrutaron muchísimo de las diversas actividades con carácter participativo y no competitivo. No hay que olvidar que son muchos los fines de semana en los que grupos de alumnos interesados en la práctica deportiva participan en competencias y encuentros amistosos en diversas disciplinas; en nuestro caso, lo hacen en vóley, handball y/o atletismo.



El día del encuentro, los chicos estuvieron en constante movimiento: jugaron al vóley, al handball y al fútbol; saltaron en la cama elástica; realizaron actividades gimnásticas y atléticas. Maestras de

## DEPORTIVO-CULTURAL



NIVEL PRIMARIO

grado, practicantes o alumnos alemanes de intercambio los acompañaron en todo momento. Asistieron también líderes de Secundaria que, guiados por los profesores de Educación Física, colaboraron con las distintas actividades. Después del almuerzo llegó el momento cultural. Disfrutamos de un coro, de un grupo de rock, de baile folclórico alemán y de un conjunto de flautas; en todos los casos se trataba de grupos conformados por alumnos de los distintos colegios. El Pestalozzi estuvo excelentemente representado por el Grupo de Cámara que dirige el Profesor Nacho Propato.



En las caras sonrientes de nuestros chicos vimos que el gran esfuerzo valió la pena. Estamos orgullosos de este nuevo Encuentro deportivo cultural que, sin presiones de tipo competitivo, constituye el formato que necesitamos hoy en día para la integración de las escuelas argentino-alemanas. *“El verdadero ganador es aquel que mejora su propio logro”* (Diario Argentinisches Tageblatt, 28 de abril de 2012, suplemento especial del Encuentro deportivo cultural de la CEEA, aporte del Colegio Pestalozzi).



# EL USO DE FACEBOOK

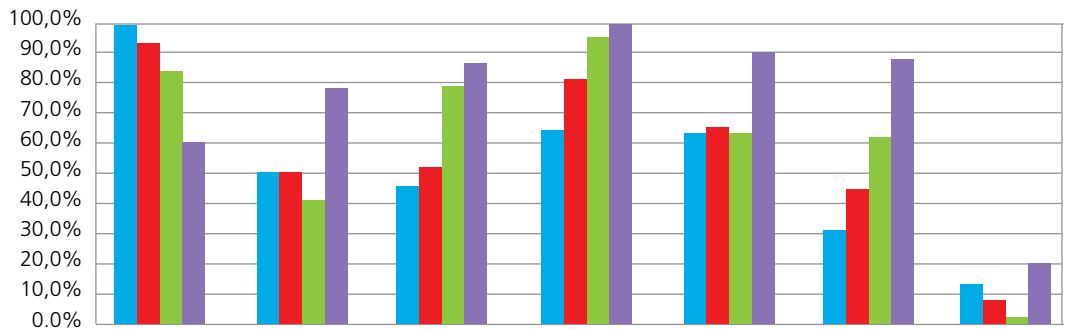
*Una investigación sobre el uso que le dan nuestros alumnos a las redes sociales*

NIVEL PRIMARIO

En el año 2010 obtuvimos resultados interesantes de una encuesta que hicimos con nuestros alumnos sobre el uso de redes sociales. Pensamos que era útil dar continuidad a esta investigación por esto volvimos a encuestar a los chicos a fines de 2011. Lo hicimos a través de un soporte digital, que nos permitió optimizar el manejo y procesos de la información con respecto al año anterior.

Los resultados nos muestran que algunos chicos comienzan a interactuar a través de Facebook a temprana edad, inclusive antes de estar alfabetizados completamente. En general, sus perfiles son abiertos por familiares y su principal motivación son los juegos. A medida que pasa el tiempo se van sumando más niños a la red y suceden cambios en el uso. Dejan de a poco las actividades lúdicas y utilizan más las aplicaciones sociales, es decir comentan en los muros, suben fotos y chatean.

## ¿Para qué usas Facebook?



Ellos asumen la red social como un lugar de encuentro y desahogo. Se muestran desinhibidos tanto en sus comentarios como en sus fotos. Piensan y actúan como si solo su grupo de pertenencia accediera a sus datos y comentarios. No comprenden las implicancias y repercusiones que sus actos tienen en la red y en el mundo analógico, es decir el real. Y esto no solo se aplica a las acciones propias, sino también con las ajenas, por ejemplo la herramienta "Compartir" o "Me gusta" que hacen que se abran al macro-mundo digital.

Si bien suelen pensar que tienen bajo control sus datos y dicen entrar al menú de privacidad, esto no se refleja en sus perfiles. Igualmente dicho menú es tan complejo y lleno de trabas que resulta difícil para un usuario experto cubrir todos los ángulos.

En una sociedad ideal se podría compartir información y generar conocimiento colectivo, global y libre. La realidad es otra, nuestras huellas en la red pueden ser usadas con fines comerciales, de robo u otros. Por ello en nuestras clases trabajamos para que nuestros alumnos tomen conciencia de los riesgos y aprendan a resguardarse de ellos.

Los niños, adolescentes y adultos debemos conocer la situación. Los padres pueden ayudar a sus hijos mediante límites firmes y claros para protegerlos. Los docentes desde su lugar podemos recordarles a nuestros alumnos que el mejor ámbito inicial de discusión e intercambio con sus amigos comienza de manera presencial. Las palabras escritas, a veces, pueden ser malinterpretadas y prevalecen casi eternamente en el ciberespacio. Un individuo puede cambiar de opinión muchas veces en la vida pero sus pa-



labras e ideas plasmadas son atemporales ya que es difícil identificar en qué momento fueron escritas.

Facebook puede ser beneficioso para el reencuentro, para comunicaciones más fluidas y también como herramienta de trabajo.

Es decir:

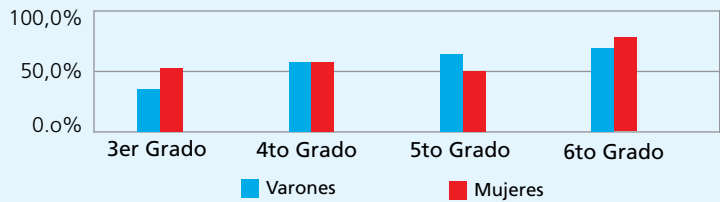
- Favorece la comunicación entre personas sin detenerse en distancias.
- Puede crear nuevos vínculos o grupos de trabajo.
- Agiliza el flujo de información
- Ayuda a encontrar personas

Facebook no es “bueno” o “malo”, es una herramienta múltiple y poderosa. Que la experiencia sea positiva o negativa depende de cada usuario y de su nivel de conocimiento de las posibilidades y riesgos que generan las redes sociales.

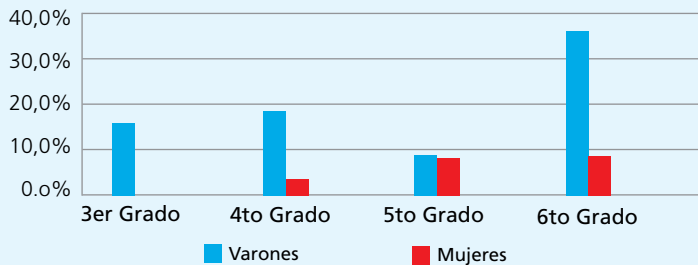
Es indudable que es una nueva forma de comunicación, distinta a lo que estábamos acostumbrados, que es coexistente y complementa a las anteriores. Constituye un nuevo desafío para los educadores, padres y docentes.

**Kiki Raizboim y Pablo Montaña**  
Docentes de Computación  
del Nivel Primario

### ¿Tenés una foto en tu perfil, donde se reconozca tu cara o la de algún conocido tuyo?



### ¿Agregás personas que no conocés personalmente al Facebook?



## MI PRIMER CONCIERTO: SEXTO GRADO EN EL TEATRO COLÓN



Die kleinen Osterhäschen der 2. Klasse setzen  
ihre Osterhasenohren auf ....

NIVEL PRIMARIO



Die Großen der 5. zeigen  
die selbstbemalten  
Ostereier.



# OSTERHASE EN EL JARDÍN



Desde sus inicios, en el Jardín año a año esperamos la llegada del **Osterhase** con festejos, juegos, canciones, dibujos y decoración, en un clima alegre y mágico. Hacemos una actividad compartida y luego... ojos bien abiertos hasta llegar a la sala.



NIVEL INICIAL

Vamos descubriendo huellas del Osterhase, tan esperado, aquí y allá. Y al llegar a la sala, vemos que bebió, comió y a veces... ¡derramó agua!



## Día de los abuelos



Las salas de 4 invitaron a abuelos y tíos: juntos participaron de juegos y canciones en castellano y en alemán, visitaron las salas y compartieron un rico desayuno/ merienda. Además del hermoso recuerdo, los invitados se llevaron una sorpresa preparada por los chicos. ¡Todos disfrutamos de este grato encuentro! Compartimos algunas fotos con ustedes...



# Jardihumor

NIVEL INICIAL

Sala de  
2

Al entrar a la sala, Anabella ve a Sofi llorando y le pregunta:  
—¿Qué pasó, Sofi?

Sofi: —¡Me sacaron un juguete!  
Anabella: —¿Quién te lo sacó?  
Sofi: —¡¡La otra!!

Goyo agarra un bebé que está desnudo y exclama: —¡Mirá, Majo, está descalzo!

Pato preguntó: —¿Saben que es eso que va por ahí volando?  
Sebas responde: —la “pepepota” (mariposa).

Mientras los chicos jugaban en la sala, las maestras le preguntan a Santina: —¿Querés ir a hacer pis?  
Santina:—No, quiero armar un camino para autos.

Sala de  
3

Juanita con un teclado de PC en la mano perseguía a Vicky mientras le decía:

—¡Dame la contraseña, dame la contraseña!

Ante el pedido, Vicky —un tanto desconcertada— le ofrece un platito.

Juanita le responde: —¡¡No!! ¡La contraseña es lo que necesito!

Titi se dirigía al baño mientras Sol lo seguía. Al llegar, delicadamente él se da vuelta, la detiene con la mano y cerrando la puerta le dice: —Nooo, Sol, “eto e pivado”.

A la mañana Tobi llega al Jardín

y, luego de saludarlo, Anabella le pregunta: —Tobi, vos estás con...  
Antes de que termine la frase, Tobi contesta: —¡Con tos!

Sala de  
4

Reflexiones acerca del pez...

Uri: —Mirá, el pez tiene la piel taaan

finita que se le ve la co... lumna.  
Siguió contando, mientras caminaba y recordaba:  
—en mi peluquería, tengo un pez que se llama “cebra”.  
Luego siguió diciendo...

—¿De qué época son estos peces?  
Sin esperar respuesta, terminó sacándose la duda más importante que tenía preguntando:  
—Marion... imposible tocarlos... ¿no?

Un mosquito volaba y molestaba en la ronda. Entonces la maestra se paró y jugando a ser “solucionadora de problemas” lo aplaudió.

Asombrado, León exclama:  
—¡Qué bien! Tenés... tenés... ¡carácter!

Durante la merienda, Male le acerca su tacita plástica a Juli y le dice: —¡Quiero más taza! (Wasser)

Jugando en el parque, de pronto Manuel hace un alto en su carrera para contarle a Helga:  
—Corrí tan rápido, tan rápido, que me “titila” fuerte el corazón.

Hablando acerca de los trabajos de los papás y las mamás, Solana nos contó que su papá es “economista”.

León contó:—La marca del auto de mi abuelo es “Flourswagen”, pero ya no lo tiene más porque lo vendió.

Sala de  
5

Diálogos mientras los chicos juegan en el parque...

Vera: —Ya vuelvo, mami... voy a salvar el mundo y regreso.

Josefina: —Vamos, chicas, armemos una heladería, pero que sea de helados bien sofisticados, por ejemplo, sabayón y todos esos que no me gustan.



## PASANTÍAS Y OFRECIMIENTOS LABORALES

Para las empresas o instituciones interesadas en publicar avisos de pasantías rentadas o gratuitas para jóvenes profesionales, la Comunidad Pestalozzi es su espacio. Integrada por más de 500 familias, tiene llegada a una gran cantidad de ex alumnos y futuros profesionales que se encuentran en la continua búsqueda laboral.

Si necesita cubrir vacante laboral en forma temporaria o permanente publique su aviso en la Comunidad Pestalozzi [www.comunidadpestalozzi.com.ar](http://www.comunidadpestalozzi.com.ar) o envíe un mail a: [egresados@pestalozzi.edu.ar](mailto:egresados@pestalozzi.edu.ar)

¡Los esperamos!



No importa tu edad ni hace cuanto tiempo egresaste de nuestra institución: siempre hay un pedazo de nuestro corazón que sigue ligado al Pesta...

Por eso te invitamos a que participes en la web que hemos creado con la consigna de hacerla crecer aportándonos tu material fotográfico para el recuerdo, tu comentario, tu propuesta, etc.

Si todavía no estás incorporado al newsgroup de los exalumnos de Pestalozzi o cambiaste de dirección de email, o te mudaste de dirección, logueate ya a: [www.comunidadpestalozzi.com.ar](http://www.comunidadpestalozzi.com.ar)

Si tenes info de algun colega o expañero y nos quieres ayudar a ampliar la base envía un mail ya a: [egresados@pestalozzi.edu.ar](mailto:egresados@pestalozzi.edu.ar) con sus datos, año de egreso y dirección de mail.

Usá esta misma dirección para el envío de todo el material que te parezca útil para nuestra sección . Si estás

## ACTUALIZACIÓN DE BASE DE DATOS COMUNIDAD PESTALOZZI

de paso por el Colegio y quieres dejar tus datos o material en forma personal acercate por la Administración en Freire 1882, o llámalo al 4555-3688

Si luego de esta visita se te planta un

lagrimón, ya tenés una buena razón para volver a visitarnos mas seguido...

No se olviden de la posibilidad de leer este periódico en forma electrónica. En el sitio web del colegio encontraras los periódicos de los últimos año con mucha información interesante para disfrutar <http://www.pestalozzi.edu.ar/es/novedades/boletin-institucional>

¡Hasta la vista!



# Pestalozzi

## TALLERES

CULTURA

para chicos

● **“El club de las palabras”. Taller de Escritura:** Una travesía por lecturas y actividades literarias para que los chicos se vinculen con la escritura, a partir de juegos y consignas que estimulen el imaginario y descubran las palabras para construir sus propios textos. Miércoles de 12:30 a 14:00 h (2° y 3° grado) y de 14:15 a 16:00 h (de 4° a 6° grado). Profesora: *Iris Fridmann*

● **Taller de Artes Plásticas:** Un espacio para crear con placer. Actividades artísticas y artesanales. Miércoles de 12:30 a 14 h (4° a 6° grado) y de 14:15 a 15:30 h (1° a 3° grado). Profesoras: *Diana Diez, Lucía Marletta y Agustina Frigidi*

● **Taller de Teatro:** Trabajamos el juego teatral desde diferentes lenguajes: actuación para fotonovela, trabajo de actuación frente a cámara de filmación, composición de personajes e improvisaciones grupales a partir de diferentes estímulos. Para fin de año preparamos una muestra armando la escenografía, vestuario e incorporación de texto. Miércoles de 12:30 a 14 h (1° a 3° grado) y de 14:15 a 15:45 h (4° a 6° grado). Profesora: *Yamila Ulanovsky*.

● **Taller de Música:** Un taller destinado al uso de la voz y otros instrumentos, basado en la didáctica Orff. Miércoles de 12:30 a 14:00 h (de 1° a 3° grado) y de 14:15 a 15:30 h. (de 4° a 6° grado). Profesores: *María Cristina Castro y Nacho Propato*

● **Taller de Ajedrez:** Para todos los chicos que deseen aprender o tener la oportunidad de mejorar en este antiguo y apasionante juego. Miércoles de 13:30 a 14:20 hs. Profesores: *Alberto Pippo*

● **Taller de Danza:** Un taller abierto tanto a niños como a niñas, en el que se proponen distintos juegos en relación a la danza y al movimiento de los cuerpos. Viernes de 16.30 a 18 h. (de 1° a 4° grado). Profesor: *Ricardo de Barelli*.

● **Taller de Historieta y Comics:** El taller brinda a los chicos las técnicas de dibujo, diagramación y guion de historieta, incentivando su creatividad e imaginación. Viernes 18:30 a 20hs (7 a 14 años). Profesores: *Nando (Fernando Gómez) y Elmer (Esteban Balzano)*. Clase libre de prueba: viernes 16/03

jóvenes

● **Palabras Viajeras Literatura para jóvenes.** Encuentros literarios para jóvenes a partir de los 12 años. Un espacio para estimular el imaginario, favorecer y enriquecer el vínculo con la palabra escrita. Lectura de textos con comentarios críticos. Miércoles 17:15 a 19h. Docente: *Iris Fridmann*

● **Taller de Canto** Relajación, respiración y vocalización. Emisión de la voz hablada y cantada. Todos los estilos y técnicas. Horario de la clase grupal: Viernes 19:30 a 20:30 h. Clase individual el día viernes, horario a coordinar con la profesora. Docente: *Amarilis Díaz*.

● **Taller de Bandas** Acercamiento a la música popular desde la práctica

en conjunto. Nociones de lenguaje musical, audiodispositivos y ejecución instrumental. Ensamble. Con o sin experiencia. Horario a coordinar con el profesor. Docente: *Fernando Segal*.

### Clases individuales de Instrumentos:

- Bajo eléctrico: *Patricio Alsuyet*
- Guitarra: *Julián Iturrieta*
- Piano: *Nora García*

Horario a coordinar con el profesor.

### ● Coro de Jóvenes

El coro de jóvenes está orientado a jóvenes de 18 a 29 años y el único requisito necesario para sumarse son las ganas de cantar. Ensayos: Jueves 19 a 20:30h. Directora: *Teresa Usandivaras*

adultos

### ● Taller de Teatro para Padres y Amigos del Pestalozzi

El taller está abierto a gente con y sin experiencia en esta rama artística. Un espacio para la creación y la expresión, para la diversión y el juego. Horario: Jueves 20:30 a 22:30 h. Docente: *Lautaro Ostrovsky*

● **Clases individuales de Instrumentos:** Bajo eléctrico, armonía y audiop.: *Patricio Alsuyet*

Guitarra: *Julián Iturrieta*

Piano: *Nora García*

Horario a coordinar con el profesor.

### ● Coro de Padres y Amigos del Pestalozzi

Música coral tradicional: desde el Renacimiento hasta música popular de distintos países. Ensayos: Martes 19:30 a 21h. Directora: *Teresa Usandivaras*.

## cine debate

### Introducción del Espectador al Cine Arte

Investigación del lenguaje cinematográfico y del acto creador. Cine de autor. Cada mes, un nuevo ciclo. Sábado 16 a 19 h. Coordina: *Carlos Pierangelli*.

# Pestalozzi

## Ciclos de Conciertos:



### CICLO DE LAÚDES Y GUITARRAS ANTIGUAS

**Viernes 8 de junio y 13 de julio, 20.30 h**

La Asociación Argentina de Laúdes y Guitarras Antiguas (AALGA) presenta por 2º año consecutivo su Ciclo de Música Antigua en el hermoso ámbito de la Asociación Cultural Pestalozzi.

Laúdes, Vihuelas, Tiorbas y Guitarras antiguas, instrumentos que los lutieres modernos

reconstituyen a veces desde el simple grabado de un libro, u otras veces a partir de planos ancianos, volverán a ser pulsados en las manos de destacados solistas y conjuntos de cámara con la convicción de que nada debe ser olvidado.

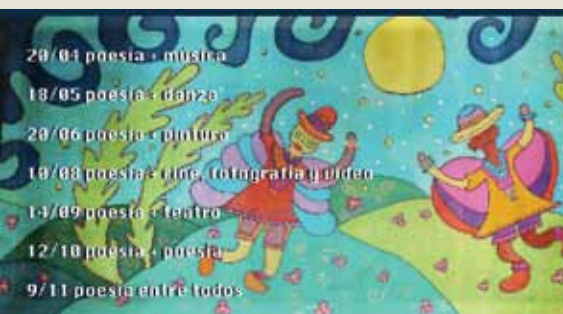
Los segundos viernes de cada mes de este otoño hasta entrado el invierno los esperamos para compartir esos extraños momentos donde la música tal vez nos tome de la mano por un instante para atravesar el espacio y el tiempo.

### Ciclo de Poesía INTERTEXTOS

La poesía es una experiencia en sí, pero no una experiencia cualquiera, una experiencia dentro de la experiencia. Una vida dentro de la vida, como una muñeca rusa o mejor una parte de vida que excede al poeta, y hay que soltar para poder seguir viviendo dentro de la realidad de todos los días. En tanto no usa la palabra como otros géneros, como un significante que tiene un significado, sino como un ser vivo gracias la imagen, contiene el ser que nombra, iluminándolo. Por ello muchos poetas se entrecruzan con otras artes, se enriquecen, vibran.

De esta intertextualidad se nutre el ciclo propuesto: en cada encuentro la poesía se encuentra con disciplinas como la música, la danza, la pintura, el cine, el teatro, la fotografía y el video.

Coordinadoras: *Gisela Galimi – Marianela Riera*



### Fechas del ciclo:

- 15 de junio
- 10 de agosto
- 14 de setiembre
- 12 de octubre
- 9 de noviembre
- Todos a las 20 h.

### Ciclo de CINE DEBATE

#### Introducción del espectador al Cine Arte

**Sábados de 16 a 19 h.** Profesor: Carlos Pierangeli

Investigación del lenguaje cinematográfico y del acto creador. Cine de autor: compromiso del director con la realización. El cine y su relación con otras artes: literatura, música, teatro, pintura y fotografía.

#### JUNIO:

02/06 "Un Feriado Particular" - *Gianni Di Gregorio*

09/06 "L'Equipier" - *Phillippe Lioret*

16/06 "A mi Hermana" - *Catherin Breillat*

23/06 "El Significado del Amor" - *Michael Leclerc*

30/06 "Nathaliex" - *Anne Fontaine*

#### JULIO:



07/07:

"La Sed" - *Ingmar Bergman*



14/07:

"Cara a Cara" *Ingmar Bergman*



28/07:

"Sarabande" *Ingmar Bergman*

**¡¡ VUELVE LA FIESTA !!**

**¡¡ VUELVE EL EVENTO MUSICAL-SOLIDARIO DEL AÑO !!**

**¡¡ VUELVE LA SUPER KILLER**

**A FESTEJAR EL DÍA DEL NIÑO**

**A TOTAL BENEFICIO DEL P.A.S. !!**

Si el año pasado los viste, los querrás ver nuevamente.

Si el año pasado no los viste, ¿Te los vas a perder otra vez?

Un Show completamente renovado. La SUPER KILLER en:

**¡¡ LOS CHICOS QUIEREN ROCK !!**  
**( ¡ Y LOS GRANDES TAMBIÉN ! )**

Nuevamente LA SUPER KILLER se presenta con un Show de **ROCK PARA TODA LA FAMILIA**, contando como invitados con personalidades de la Institución, y con músicos de renombre.

En esta oportunidad, todo lo recaudado será destinado a la Escuela Primaria N°302, y la Escuela Primaria N°68, ambas del Paraje Colipilli, en la Provincia de Neuquén, a través del Programa de Acciones Solidarias.

Una vez más, todos aquellos que participamos de la organización deseamos que, la Comunidad Pestalozziana toda, logre movilizarse, poniendo su energía en un objetivo común, y se transforme éste en un acontecimiento institucional.

El evento se llevará a cabo el **SÁBADO 11 DE AGOSTO, a las 16:30HS**, en el SALÓN/GIMNASIO del Colegio.

¡¡ Los esperamos a todos, acompañándonos en este nuevo desafío, para que sea una GRAN FIESTA !!

Nos Vemos!!  
SUPER KILLER

**¡¡ Vení a festejar el DÍA DEL NIÑO con la SK !!**